**Translation and Transcription Service Details**

****

Name : Fahmi Nuriman

Nick Name : Fahmi

Born : Sleman, 5 August 1989

Nationality : Indonesian

Degree : Bsc . Offshore Engineering Sepuluh Nopember Institute of Technology

GPA : 3.09 of scale 4.00

Experience : 3 Years

Status : Freelance Translator (Available in the weekend as well)

Translation Fields :

1. Travel and tourism
2. Marketing
3. Science & Technology
4. Engineering
5. Law
6. General knowledge
7. Geography
8. Music and Arts
9. Hand phone Guidelines
10. Education and Training
11. Leadership
12. Motivation
13. Human Resource
14. Business
15. Inspirational
16. Globalization
17. Journalism
18. Linguistics/Language
19. Folklore
20. Advertising /Public Relation
21. Sociology, etc.

Email : [fahminuriman@gmail.com](mailto:fahminuriman@gmail.com)

Secondary : sandrock\_forsaken@yahoo.co.id

Language pairs : English-Bahasa Indonesia and English-Javanesse.

Output per day : 1-5 pages

Weekend : 5-9 pages

Service Type : Translating, editing and proofreading.

File format : Microsoft Word 2007

Fonts : 12 (Times New Roman)

Rate Per Word : 0.0125 USD (Translation)

Rate Per Page : 5 USD (Translation)

Rate Per Hour : 5 USD (Translation)

Transcription : Indonesian ( $30/Hour)

Mobile Phone : +62 85642238317

Facebook : Fahmi Nuriman (sandrock\_forsaken@yahoo.co.id)

Paypal : fahminuriman@gmail.com

Emergency contact : Fariza (+6285648548354)

Working Experiences :

1. English/Indonesian Voice Talent (1 Years)
2. English Instructor (1 Years)
3. Freelance Tour Guide (1 Years)

Translation Records :

1. Translating a PDA Manual Guide Book
2. Translating an Islamic Law Book resource
3. Translating a research journal of engineering
4. Translating motivational book resources
5. Translating an online travel website
6. Translating English-Javanase about Horoscope
7. Translating an English-Indonesian game online transcription
8. Translating an android apps
9. Translating a specific sign up account website
10. Translating gambling website
11. Translating some IT websites content
12. Translating about hotel resources
13. Translating Visa and Migration brochure
14. Translating a scientific finance articles
15. Translating Marketing Training Materials and many more

**SAMPLE**

**English-Indonesian Translation Sample**

**By: Fahmi Nuriman, 23 January 2011**

**What is your definition about leadership?**

Leadership is about creating an environment where people can be the best they can be by removing the obstacles that stand in their way and leading by example. This means that you should never ask anyone who works for you to do something you have not already done or are not willing to do yourself. It also requires that you coach and develop people so they can succeed. As a leader, this requires accepting that you don’t know all the answers and that leadership is a journey of ongoing self-discovery and self-development-it is not a destination.

**Apakah definisi anda tentang kepemimpinan?**

Kepemimpinan adalah tentang menciptakan suatu lingkungan di mana orang-orang tertentu dapat menjadi yang terbaik semampu mereka dengan cara menghilangkan segala kesulitan yang mereka alami dan menjadi teladan bagi mereka. Ini bermakna bahwa Anda sebaiknya tidak pernah meminta seseorang yang bekerja dengan Anda untuk menyelesaikan suatu pekerjaan yang belum Anda selesaikan atau sesuatu hal yang tidak ingin Anda selesaikan sendiri. Dan diperlukan bahwa Anda sebaiknya melatih serta memberdayakan mereka sehingga mereka dapat menjadi sukses. Sebagai pemimpin, hal tersebut memerlukan penerimaan bahwa Anda tidak mengetahui semua jawaban dan bahwa kepemimpinan merupakan suatu petualangan terhadap penemuan diri yang berkelanjutan serta pengembangan diri – hal ini bukanlah suatu tujuan.

***SAMPLE II:***

*Procrastination****: an act of wasting time,*** *indulging* ***in useless thinking,*** *lingering* ***on the work to do in daily life etc. Do you have the same habit always confronting you? Are you a procrastinator also? How to leave this habit once and forever? Here are some useful tips;***

**Penundaan : adalah sebuah aktifitas yang membuang waktu, menurutkan pikiran-pikiran yang tidak berguna, dan tidak bersungguh-sungguh dengan pekerjaan yang akan Anda lakukan dalam kehidupan sehari-hari. Apakah Anda mempunyai kebiasaan yang sama yang selalu menentang Anda? apakah Anda juga seseorang yang suka menunda-nunda sesuatu? Bagaimanakah menghilangkan kebiasaan ini secepatnya** **dan selamanya? Berikut adalah beberapa tips yang bermanfaat;**

1. ***Try to spend less time in thinking and more time in working and doing things you have planned for today.***

**Cobalah untuk menghabiskan sedikit waktu untuk berfikir dan waktu lebih saat mengerjakan dan melakukan sesuatu yang telah anda rencanakan untuk hari ini.**

***2. Make a list of the things you want to do tomorrow, in the night, allocate*** *ample* ***time for all of these and make a commitment to yourself to*** *stick* ***to it and do not think about it over and over again.***

**Buatlah daftar tentang hal-hal yang ingin anda lakukan untuk besok, di malam hari, sediakanlah waktu yang cukup untuk semua hal ini, dan buatlah komitmen terhadap diri Anda sendiri untuk mengaplikasikan apa yang Anda buat dan jangan berfikir tentang itu lagi dan lagi.**

***3. Try to only think about the things and issues that are profitable, beneficial and useful to you and avoid thinking about those that are not relevant.***

**Cobalah hanya berfikir tentang beberapa hal maupun persoalan yang menguntungkan, berfaedah ataupun berguna untuk Anda dan hindarilah berfikir tentang hal-hal yang tidak berhubungan.**

1. ***Whenever your thoughts try to drift to irrelevant issues and things stop yourself and have a self-convincing and self-motivating session that you must have only relevant thoughts to stop procrastinating.***

**Kapanpun pikiran-pikiran Anda mencoba untuk melintasi kejadian-kejadian atau hal-hal yang tidak penting, hentikanlah, dan sediakanlah waktu untuk meningkatkan keyakinan dan motivasi terhadap diri sendiri sambil memikirkan tentang hal-hal yang berkaitan saja, tentunya untuk menghentikan penundaan.**

***Please do tell all these tips to other procrastinators like you also; good luck.***

**Mohon beritahukan semua tips ini kepada beberapa orang yang suka menunda-nunda pekerjaan seperti Anda juga; Semoga berhasil.**